

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: AS TARTU TURG**registrikood: 10319990**

tänava/talu nimi, Soola 10
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tartu linn

valid:

postsihtnumber: 51014

maakond: Tartu maakond

telefon: 7 387 107

faks: 7 387 109

e-posti aadress: hele@tartuturg.ee

veebilehe aadress: www.tartuturg.ee

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	12
Lisa 6 Kapitalirent	13
Lisa 7 Kasutusrent	13
Lisa 8 Laenukohustused	14
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 10 Võlad töövõtjatele	14
Lisa 11 Aktsiakapital	15
Lisa 12 Müügitulu	15
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	16
Lisa 15 Tööjõukulud	16
Lisa 16 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

AS Tartu Turg

Põhitegevusalad: - turukaubanduse organiseerimine;

- tasuliste turuteenuste osutamine;

- kaubandusinventari laenutamine;

- ruumide rentimine.

EMTAKi järgi tegevusalaks on enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus kood 68201

AS Tartu Turg majandustegevuse tulemusel kujunes 2010. aasta müügitulu 10 252 tuhat krooni. Puhaskasum 784 tuhat krooni.

2010. aasta majandusaasta investeeringud moodustasid 1 621 tuhat krooni sh 676 tuhat krooni turuhoone külmseadmete vahetamine, vihmaveesüsteemide paigaldus 71 tuhat krooni ning turuhoone maa ost 874 tuhat krooni laenuna, millest on 2010. a. tasutud 126 tuhat krooni laenumakseid.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	2 191 955	2 823 331	2
Nõuded ja ettemaksed	57 469	189 895	3
Kokku käibevara	2 249 424	3 013 226	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	8 936 326	8 266 254	4
Materiaalne põhivara	2 670 190	2 100 644	5
Kokku põhivara	11 606 516	10 366 898	
Kokku varad	13 855 940	13 380 124	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	169 886	85 178	6,8
Võlad ja ettemaksed	1 074 365	1 045 274	9,10
Kokku lühiajalised kohustused	1 244 251	1 130 452	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	749 442	172 229	6,8
Kokku pikaajalised kohustused	749 442	172 229	
Kokku kohustused	1 993 693	1 302 681	
Omakapital			
Aktsiakapital nimiväärtuses	6 000 000	6 000 000	11
Kohustuslik reservkapital	600 000	600 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4 477 443	4 097 298	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	784 804	1 380 145	
Kokku omakapital	11 862 247	12 077 443	
Kokku kohustused ja omakapital	13 855 940	13 380 124	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	10 252 031	10 183 473	12
Muud äritulud	0	6 242	
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	13 440	0	15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 132 600	-1 823 633	13
Mitmesugused tegevuskulud	-1 221 212	-1 322 298	14
Tööjõukulud	-5 297 943	-5 185 908	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-381 552	-320 506	4,5
Muud ärikulud	-150 158	-80 259	
Ärikasum (-kahjum)	1 082 006	1 457 111	
Finantstulud ja -kulud	-31 379	55 945	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 050 627	1 513 056	
Tulumaks	-265 823	-132 911	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	784 804	1 380 145	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	1 082 006	1 457 111	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	381 552	320 506	4,5
Kokku korrigeerimised	381 552	320 506	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	132 426	34 913	3
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	29 091	-102 973	9,10
Makstud intressid	-33 996	-29 583	
Makstud ettevõtte tulumaks	-265 823	-132 911	
Kokku rahavood äritegevusest	1 325 256	1 547 063	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-747 370	-179 475	5
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	0	-599 336	4
Laekunud intressid	2 617	85 528	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-744 753	-693 283	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-211 879	-79 514	6,7,8
Makstud dividendid	-1 000 000	-500 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 211 879	-579 514	
Kokku rahavood	-631 376	274 266	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 823 331	2 549 065	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-631 376	274 266	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 191 955	2 823 331	

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	6 000 000	600 000	4 597 298	11 197 298
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	1 380 145	1 380 145
Makstud dividendid	0	0	-500 000	-500 000
31.12.2009	6 000 000	600 000	5 477 443	12 077 443
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	784 804	784 804
Makstud dividendid	0	0	-1 000 000	-1 000 000
31.12.2010	6 000 000	600 000	5 262 247	11 862 247

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Tartu Turg 2010 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes.

AS Tartu Turg 2010 aasta kasumiaruanne on koostatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse skeemi nr. 1 kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Seoses muudatustega raamatupidamise seaduses ja Raamatupidamise Toimkonna juhendites on muudetud bilansi esitusviisi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit) ja kergesti realiseeritavaid väärtpabereid (rahaturufondide osakuid).

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime ning võimalike vaidluste kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o. notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid soetusmaksumuse meetodil analoogiliselt materiaalse põhivaraga (soetusmaksumuses miinus akumulieeritud kulum ja allahindlused väärtuse langusest). Parendustega seotud kulutused on lisatud kinnisvarainvesteeringu soetusmaksumusele juhul, kui need tõstavad kinnisvarainvesteeringu väärtust kõrgemale objekti algselt hinnatud väärtusest. Kulutused, mis taastavad objekti algset väärtust (näiteks remont, hooldus ja muud sarnased kulutused) on kajastatud aruandeperioodi kuludes.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööajaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 30 000 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 30000 krooni

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	50
Rajatised	5
Masinad ja seadmed	5
Muu inventar	5

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksete nüüdisväärtusega, pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantstuluks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tuluse määr on igal ajahetkel kapitalirendi netoinvesteeringu jäägi suhtes konstantne.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimispõhimõtetest. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Sihtfinantseerimine

2010. aastal ei olnud ettevõttel sihtfinantseerimist.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

AS Tartu Turg aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoleks:

- a. omanik (Tartu Linnavalitsus);
- b. tegev- ja kõrgem juhtkond;
- c. eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Ainuaktsionär Tartu Linnavalitsus on andnud 01.07.99.a sõlmitud hoonestusõiguse seadmise lepingu alusel AS-le Tartu Turg kasutada maa tähtajaga 50 aastat, renditasuga 241 260 krooni aastas. Hoonestusõigus on seatud Tartu linnas asuvale kinnistule Soola 10 (avaturg).

Tulud

Tulud kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulud teenuste müügist kajastatakse teenuste osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsiakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsiakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele.

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	144 796	80 379
Arvelduskontod	1 892 712	171 632
Tähtajalised hoiused	129 256	688 000
Paigutused ülilikkviidsetesse fondidesse	0	1 883 320
Raha teel	25 191	0
Kokku raha	2 191 955	2 823 331

AS Tartu Turg sõlmis Marfin pangaga Eurode kaaseeljaotus lepingu 25191,03 krooni suuruses summas. Aluseks on Eesti Vabariigis euro maksevahendina käibe tulek.

Pank on aluseks võtnud Eesti Panga keskkursi 1 euro 15,6466 Eesti krooni mis on debiteeritud teenustasuta summas 1610 eurot.

Eurode üleandmine toimus 20.12.2010.a.

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	52 883	168 210
Ostjatelt laekumata arved	94 203	168 210
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-41 320	0
Muud nõuded	0	18 760
Ettemaksed	4 586	2 925
Kokku Nõuded ja ettemaksed	57 469	189 895

Ebatõenäoliseks hinnatud nõue on AS Teenused OÜ vastu summas 25 173 krooni ja OÜ Jestalman'ile on välja kuulutatud pankrott summas

16 147 krooni (kustutatud Äriregistrist 01.12.2010.a.).

Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud

(kroonides)

			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2008			
Soetusmaksumus	0	9 587 052	9 587 052
Akumuleeritud kulum	0	-1 724 398	-1 724 398
Jääkmaksumus	0	7 862 654	7 862 654
Ostud ja parendused	0	599 336	599 336
Amortisatsioonikulu	0	-195 736	-195 736
31.12.2009			
Soetusmaksumus	0	10 186 388	10 186 388
Akumuleeritud kulum	0	-1 920 134	-1 920 134
Jääkmaksumus	0	8 266 254	8 266 254
Ostud ja parendused	873 800	0	873 800
Amortisatsioonikulu	0	-203 728	-203 728
31.12.2010			
Soetusmaksumus	873 800	10 186 388	11 060 188
Akumuleeritud kulum	0	-2 123 862	-2 123 862
Jääkmaksumus	873 800	8 062 526	8 936 326

	2010	2009
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	3 784 029	4 206 108
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	-1 174 348	-1 258 365

Saadaud müügitulu 2 609 681 krooni ja 2009.a. oli 2 947 743 krooni

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(kroonides)

	Ehitised	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2008					
Soetusmaksumus	4 848 130	462 016	462 016	4 057 010	9 367 156
Akumuleeritud kulum	-3 272 484	-57 301	-57 301	-3 991 432	-7 321 217
Jääkmaksumus	1 575 646	404 715	404 715	65 578	2 045 939
Ostud ja parendused	47 900	0	0	131 575	179 475
Amortisatsioonikulu	-59 321	-41 138	-41 138	-24 311	-124 770
31.12.2009					
Soetusmaksumus	4 896 030	462 016	462 016	4 188 585	9 546 631
Akumuleeritud kulum	-3 331 805	-98 439	-98 439	-4 015 743	-7 445 987
Jääkmaksumus	1 564 225	363 577	363 577	172 842	2 100 644
Ostud ja parendused	0	0	0	747 370	747 370
Amortisatsioonikulu	-31 668	-41 140	-41 140	-105 016	-177 824
31.12.2010					
Soetusmaksumus	4 896 030	451 381	451 381	4 480 293	9 827 704
Akumuleeritud kulum	-3 363 473	-128 944	-128 944	-3 665 097	-7 157 514
Jääkmaksumus	1 532 557	322 437	322 437	815 196	2 670 190

Põhivara hulgast maha kantud varad, mille soetusmaksumus oli alla 30 tuh. krooni.

Masinad ja seadmed soetushinnas 10 635 krooni
 Muu inventar soetushinnas 455 662 krooni
 Kokku 466 297 krooni

Masinad ja seadmed amortiseeritud 10 635 krooni
 Muu inventar amortiseeritud 455 662 krooni
 Kokku 466 297 krooni

Lisa 6 Kapitalirent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik							
	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Universaallaadur	172 229	91 244	80 985	0	6,9%	EEK	28,10,2012
Kapitalirendikohustused kokku	172 229	91 244	80 985	0			

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Universaallaadur	257 407	85 178	172 229	0	6,9%	EEK	28,10,2012
Kapitalirendikohustused kokku	257 407	85 178	172 229	0			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	Masinad ja seadmed	Kokku
31.12.2010	322 437	322 437
31.12.2009	343 175	343 175

Lisa 7 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	45 426	45 769
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	18 823	45 426
1-5 aasta jooksul	0	18 824

Kasutusrendi intressimäär on 5,9% ning lõpptähtaeg on 30.05.2011.a.

Lisa 8 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Maa ost	747 099	78 642	393 210	275 247	10%	EEK	10,01,2020	
Pikaajalised laenud kokku	747 099	78 642	393 210	275 247				6
Kapitalirendikohustused kokku	172 229	91 244	80 985	0				6
Laenukohustused kokku	919 328	169 886	474 195	275 247				6

	31.12.2009	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Kapitalirendikohustused kokku	257 407	85 178	172 229	0				
Laenukohustused kokku	257 407	85 178	172 229					

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk) maksumus		
	Maa	Kokku
31.12.2010	873 800	873 800
31.12.2009	0	0

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	264 070	219 022	
Võlad töövõtjatele	310 858	492 692	10
Maksuvõlad	499 437	333 560	
Kokku võlad ja ettemaksed	1 074 365	1 045 274	

Lisa 10 Võlad töövõtjatele

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Töötasude kohustus	191 682	195 748
Puhkusetasude kohustus	0	176 407
Deklareerimata maksud töötasult	119 176	120 537
Kokku võlad töövõtjatele	310 858	492 692

Lisa 11 Aktsiakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiate arv (tk)	60 000	60 000
Aktsiate nimiväärtus	100	100

Lisa 12 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	10 252 031	10 183 473
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	10 252 031	10 183 473
Kokku müügitulu	10 252 031	10 183 473
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Käitlemine	4 337 922	4 559 470
Inventari laenutus	19 171	24 949
Renditulu	5 894 938	5 599 054
Kokku müügitulu	10 252 031	10 183 473

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2010	2009
Energia	1 251 584	1 079 940
Elektrienergia	1 079 140	936 300
Soojusenergia	172 444	143 640
Korrashoiu teenused	881 016	743 693
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	2 132 600	1 823 633

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Maarent	148 932	148 812
Energia	73 337	187 177
Kütus	73 337	187 177
Mitmesugused bürookulud	131 130	102 901
Riiklikud ja kohalikud maksud	241 260	241 260
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	41 320	0
Muud	585 233	642 148
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 221 212	1 322 298

Lisa 15 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	3 883 030	3 824 269
Sotsiaalmaksud	1 337 637	1 309 578
Puhkustasu kohustus	0	16 844
Töötuskindlustusmaks	55 207	35 217
töötasu kapitaliseerimine koos maksudega	-13 440	0
Muud	35 509	0
Kokku tööjõukulud	5 297 943	5 185 908
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	34	32

Lisa 16 Seotud osapooled

(kroonides)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Tartu Linnavalitsus
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	403 852	434 081

AS Tartu Turg aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapooled:

- a. omanik (Tartu Linnavalitsus);
- b. tegev- ja kõrgem juhtkond;
- c. eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Ainuaktsionär Tartu Linnavalitsus on andnud 01.07.99.a sõlmitud hoonestusõiguse seadmise lepingu alusel AS-le Tartu Turg kasutada maa tähtajaga 50 aastat, renditasuga 241 260 krooni aastas. Hoonestusõigus on seatud Tartu linnas asuvale kinnistule Soola 10 (avaturg).

2010. aastal on aktsionäridele välja kuulutatud dividende 1 000 000 krooni, mis on ka üle kantud.

Aruande digitaalallkirjad

AS TARTU TURG (registrikood: 10319990) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JAAK ADAMSOO	Juhatuse liige	16.02.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS TARTU TURG aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS TARTU TURG raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 16, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt AS TARTU TURG finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/allkirjastatud digitaalselt/

Enn Leppik

Vandeaudiitor nr.57

Audiitorbüroo ELSS AS

(Nexia International esindaja)

Audiitorettevõtja tegevusloa number 59

Tartu

17.02.2011

Audiitorite digitaalallkirjad

AS TARTU TURG (registrikood: 10319990) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ENN LEPPIK	Vandeaudiitor	17.02.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4 477 443
Aruandeaasta kasum (kahjum)	784 804
Kokku	5 262 247
Jaotamine	
Dividendideks	500 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	4 762 247
Kokku	5 262 247

Kasumi jaotamise otsus

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4 477 443
Aruandeaasta kasum (kahjum)	784 804
Kokku	5 262 247
Jaotamine	
Dividendideks	500 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	4 762 247
Kokku	5 262 247

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	10252031	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7387107
Faks	+372 7387109
E-posti aadress	hele@tartuturg.ee